



Anales del Instituto de Arte Americano  
e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"

## ■ RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS

### OTROS TÉRMINOS. IMAGINARIO Y CONSTRUCCIONES FRONTERIZAS

*Arquitectura y ciudad: imaginarios fronterizos* de Bril, Valeria y Sabugo, Mario (Eds.).

Rita Molinos

#### CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO:

Molinos, R. (2018). Otros términos. Imaginario y construcciones fronterizas: *Arquitectura y ciudad: imaginarios fronterizos* de Bril, Valeria y Sabugo, Mario (Eds.). *Anales del IAA*, 48(1), pp. 271-272. <http://www.iaa.fadu.uba.ar/ojs/index.php/anales/article/view/271/459>

*Anales* es una revista periódica arbitrada que surgió en el año 1948 dentro del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA). Publica trabajos originales vinculados a la historia de disciplinas como el urbanismo, la arquitectura y el diseño gráfico e industrial y, preferentemente, referidos a América Latina.

**Contacto: [iaa@fadu.uba.ar](mailto:iaa@fadu.uba.ar)**

\* Esta revista usa Open Journal Systems 2.4.0.0, un *software* libre para la gestión y la publicación de revistas desarrollado, soportado, y libremente distribuido por el Public Knowledge Project bajo Licencia Pública General GNU.

*Anales* is a peer refereed periodical which first appeared in 1948 in the IAA. The journal publishes original papers about the history of disciplines such as urban planning, architecture and graphic and industrial design, preferably related to Latin America.

**Contact: [iaa@fadu.uba.ar](mailto:iaa@fadu.uba.ar)**

\* This journal uses Open Journal Systems 2.4.0.0, which is free software for management and magazine publishing developed, supported, and freely distributed by the Public Knowledge Project under the GNU General Public License.

complejidad a las configuraciones espaciales de los prostibulos. En “La ciudad de los prostibulos” se ubica el problema en el marco de una escala urbana que permite registrar desplazamientos territoriales, relaciones entre centro y “bajo fondo”, concentraciones, exclusiones, todas ellas resultantes de estrategias de base económica, higienista, moral y política.

Por último, el relato retorna hacia el núcleo mismo del prostibulo e insiste en restituir sus propias intimidades y miserias. Tomando como base los planos del archivo de Obras Sanitarias de la Nación, se reconstruyen y analizan, por ejemplo, las transformaciones de la propiedad del Paseo de Julio 818. De esta forma, se examinan las variaciones de un mismo prostibulo en un arco temporal de dos décadas y se revelan las siguientes cuestiones: la manera ambigua en que se clasificaban los locales como estrategia de especulación ante un reglamento municipal; la evidencia de prosperidad económica del rubro –observada en las sucesivas expansiones y reconfiguraciones funcionales–, y los relativos procesos de valoración-depreciación económica de la tierra, en juego especular con las prerrogativas de “radios de exclusión” indicadas en el mismo reglamento. Este último capítulo se apoya en la metáfora de la noche como expresión de la abyección y la oscuridad que generaba la mercantilización de los cuerpos por parte de poderosas mafias. También, “Un largo camino hacia la noche” alude a aquel “descenso a la oscuridad” de la actividad prostibularia regulada, que con la sanción de la Ley Nacional de Profilaxis de 1936 acabó siendo abolida, y por lo tanto pasó a ocupar la clandestinidad.

*Lugares de mal vivir* aproxima al lector una ciudad gobernada por determinadas ideas de moralidad y de salud, expresadas particularmente bajo la forma de un paradigma médico moral. Allí se fundaron esas bases de tolerancia –mediadas por una suerte de pacto social, más o menos consensuado– para la prostitución asumida como “mal menor” y para los lugares donde ejercerla. En ese juego dinámico, el bajo fondo se subleva y nos permite sustraernos de aquella imagen asociada a los márgenes físicos de la ciudad: aquellos prostibulos dieron a Buenos Aires otro bajo fondo, localizado en su propio corazón.

**David Dal Castello**

## OTROS TÉRMINOS. IMAGINARIO Y CONSTRUCCIONES FRONTERIZAS

### *Arquitectura y ciudad: imaginarios fronterizos*

Bril, Valeria y Sabugo, Mario (Eds.). Buenos Aires, Argentina: Diseño Editorial, 2017, 268 páginas.

Este es el segundo volumen de artículos producidos a partir de los proyectos UBACyT, bajo la dirección de Mario Sabugo, que indagán sobre los imaginarios de la ciudad y su universo simbólico, a través de textos e imágenes acerca de su territorio, arquitectura, objetos y artefactos. El primero fue *Metáforas en pugna: estudios sobre los imaginarios del habitar*. Esta nueva compilación –editada por Valeria Bril y Sabugo– reúne diez trabajos que nuevamente recorren diversos géneros discursivos (y, consecuentemente, diversas fuentes), con especial atención a la interpretación acerca de lo instituido y de lo alternativo en los imaginarios, a través de las representaciones simbólicas en esos discursos. El grupo de investigadores se asume como “fronterizo” respecto de los campos disciplinares: observan desde los bordes, desde una franja limítrofe; de separación, pero también de contacto.

Los primeros siete textos tienen como autores a integrantes del propio grupo. El de Bril, “*Sobre héroes y tumbas*: imaginarios del dormitorio, el alma, el encierro y la muerte”, aborda las imágenes que ligan espacio íntimo y personajes en la novela de Ernesto Sabato. Sugiere, además, que la multidimensionalidad de esa vinculación no es mero producto ficcional y, por lo tanto, un ejercicio fértil para el pensamiento arquitectónico.

Gabriela Sorda propone en “Representaciones del espacio privado en las *Aguafuertes porteñas* de Roberto Arlt” un recorrido minucioso tras aquellas palabras que aluden –con las distancias y cercanías de la acidez del humor– a la vivienda popular y a sus moradores, y que alcanzan posiciones relativas respecto del estado y del barrio, de la calle y de lo público.

En “Habitar urbano e imaginarios alternativos: La matriz disruptiva en el *Lazarillo de Tormes* (1554)”, Raúl Horacio Campodónico recorta sobre esa obra anónima del siglo XVI y su contexto una observación sobre un discurso alternativo respecto de la literatura entonces al uso. El autor sustenta este ejercicio en el marco de un estudio sobre las representaciones del

habitar urbano en la cinematografía de David Wark Griffith y Charles Chaplin, que expande las correspondencias entre estos y las formas literarias, de Charles Dickens a los textos picarescos españoles.

Rodolfo Giunta titula "Un giro en la mirada del morador" a su interpretación acerca de la emergencia de una tipología arquitectónica en las viviendas porteñas como correlato simbólico, respecto a una naturaleza que podía percibirse menos abrumadora y más domesticada. Habitante y morada dejaron de concentrarse y volverse sobre sus patios como era tradicional.

En "Metáforas porteñas: apuntes para un corpus simbólico de la Ciudad de Buenos Aires", Sabugo registra y ordena metáforas y otras figuras –producidas a lo largo de cuatro siglos y medio– que aluden a la totalidad urbana y que ha recortado en diversos textos de fuentes diversas, desde actas de fundación hasta letras de cancionero popular. Agrupa esos treinta tropos bajo una serie de categorías que dan cuenta de imaginarios de sentidos contrapuestos (épico y trágico), de lo que instituye el topónimo, o de las dualidades dilemáticas (alternativas por su propia naturaleza).

La deriva de Maximiliano Salomón por las notas en "Francisco Bullrich en *Summa*: Detrás de las obras y sus autores" está formulada desde un propósito opuesto al de Campodónico, ya que el medio es funcional al núcleo de hegemonía del campo disciplinar y las formas de lo instituido.

Johanna Zimmerman cierra esta serie de avances del grupo con "El estilo como un modo de legitimación: Los casos de Sempër, Le Corbusier y Schumacher", en donde ofrece al lector –además de su análisis del concepto en la producción de esta terna de ilustres protagonistas– un dilema del campo intelectual sobre sus términos, en un combate de distintas valencias entre lo alternativo y lo instituido.

Luego suman un significativo aporte otros tres trabajos de investigadores invitados. En el título "Heterotopías morales y palimpsesto urbano en ciudades de escala media", Ariel Gravano adelanta el par de ejes que utiliza –entre otros conceptos– para conjugar espacialidad y temporalidad en la observación de tres ciudades del centro de la provincia de Buenos Aires. Contempla un imaginario de lo indeseable y, por lo tanto, segregador sobre argumentaciones

"metropolistas" para los espacios surgidos como una suerte de conurbación con repercusiones académicas y de gestión urbana.

Miguel Alberto Guérin propone al lector en "Imaginarios y textos conceptuales: el paradigmático caso de las construcciones del gaucho y del gringo en José Hernández (1869-1872)" seguir la secuencia constructiva del caso elegido, en la que la acción política antecedió a la pluma del periodista y luego poeta. Reflexiona además acerca de los imaginarios –y de su capacidad de producir sentido– como dimensión activa de las culturas y de sus semiósferas.

Cierra el volumen el trabajo de Héctor A. Palma, "Los límites de las ciencias: una metáfora difusa". Interpreta una serie de momentos del último siglo en los que la filosofía de la ciencia ha impuesto *límites* entre aquello propio de la ciencia y lo que no lo es, y cómo luego los estudios sociales de la ciencia han intentado diluirlos. Límites más o menos fijos entre campos y fronteras, más o menos móviles de lo que la ciencia puede llegar a alcanzar. "Límites cognitivos y tecnológicos", "límites épicos" son algunos de los términos con los que Palma reflexiona, y propone atender menos a la linealidad "compartimentadora" de los límites que a la posibilidad de reconocerse como generatriz de franjas, solapes y cruces.

En buena medida, estos textos insisten sobre las fronteras, campos y límites contraponiendo la rigidez de lo instituido a la disuasiva o corrosiva acción de lo alternativo. *Terminus*, la deidad que custodiaba el límite, es la base etimológica de la voz "término", como leemos en el diccionario de Corominas. Límite, lo que fija un espacio legalmente apropiado para decirse o entenderse, y "palabra" son los sentidos confluyentes de sus acepciones actuales. Foustel de Coulanges advierte que, en la cultura de origen indoeuropeo, las leyes instituían los confines sagrados y privativos del territorio (el campo albergaba primero el hogar y la tumba de la familia y después la ciudad) a partir de las creencias y sostenidos por los rituales. Los campos disciplinares parecen responder a su propia sacralidad en la demarcación de su alcance y se sostiene (también) por las prácticas de quienes investigan. La lectura de este libro nos ubica en una zona de contaminación, de dialecto, de mestizaje o, dicho en términos de mayor prestigio, de interdisciplina.

**Rita Molinos**